

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

Band: 67 (1989)

Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



DER PCM-X30 KANALMONITOR WIRD NICHT NUR UNS AUS DEN HÄNDEN GERISSEN.

Er kann fast alles, was die schwergewichtigen Grossen können. Aber: der PCM-X30 Kanalmonitor für PCM-Systeme ist klein, handlich und leicht – er wiegt ganze 1200 Gramm.

Darum ist er vielen Technikern, die landein und landaus die neuen digitalen Telefonzentralen und Übertragungssysteme entwickeln, installieren oder unterhalten müssen, in kurzer Zeit unentbehrlich geworden.

Wer schon einen hat, leiht ihn nicht aus. Kein Wunder, der PCM-X30 ist netzunabhängig und wird überall dauernd gebraucht:

Wenn man eine PCM-Linie in beiden Richtungen gleichzeitig überwachen muss. Wenn man Zustands-, Synchronisations- und Kennzeicheninformationen zu testen hat und die Toninformation gleich mithören will. Oder wenn man die Daten über einen der Peripheriestecker z. B. auf einem KO sichtbar machen möchte.

Zum Glück ist der PCM-X30 jetzt in grösseren Stückzahlen lieferbar. Kein Grund also, sich darum zu schlagen. Auch wenn er in seiner Gewichtsklasse alles schlägt, was es bisher auf diesem Gebiet gab.

Wir sind interessiert an
einer Dokumentation über den neuen PCM-X30.

Firma

Name

Strasse

PLZ/Ort

Telefon



TM PTT 3/89

Standard Telephon und Radio AG, 8055 Zürich
Friesenbergstrasse 75, Telefon 01-465 2111

ALCATEL

STR

sind a



kleine Abnehmer rössten Individualisten

Das lukrativste Absatzpotential für Telekommunikation finden Sie beim Mittelstand, mit Impulsen in den Privatbereich: Wer in jedem Büroraum telekommunizieren kann, der sieht bald zuhause neuen Bedarf. Hinzu kommen individuelle Ansprüche der Familienmitglieder. Der eine möchte Spitzenkommunikationstechnik wie im Büro, andere will's platzsparend an der Küchenwand, der dritte möchte auch im Garten erreichbar sein, und der vierte hat Spaß an Pop. Unsere Produktpalette deckt diesen ganzen Bereich ab und erweitert damit Ihre Absatzchancen.

Sie sind auf „Personal Telecommunications“ spezialisiert, auf Produkte für Geschäfts- und Privatkunden. Das breite Sortiment reicht vom handlichen Mobiltelefon bis zum avantgardistischen Design-Telefon, von der preiswerten Kleinanlage zum progressiven Kommunikationszentrum.

Wenn Sie gezielt Produkte für „Personal Telecommunications“ suchen, dann sind wir der richtige Partner. Immerhin haben wir in diesem lukrativen Marktsegment eine Spitzenstellung, mit Niedernehmen in Deutschland, Frankreich, Grossbritannien, Italien und der Schweiz. Für weitere Informationen wenden Sie sich an: Ascom Autophon AG, 4503 Solothurn.

ascom
Personal Telecommunications

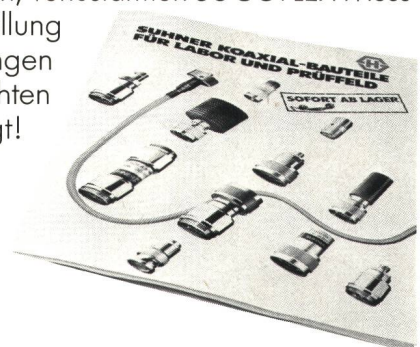


Wenn Sie dringend koaxiale Bauteile brauchen...



...Anruf genügt.

Suhner-Qualitätsbauteile sind überall sofort ab Lager erhältlich. Ihr Projekt wird daher nicht durch fehlende Koaxialbauteile blockiert. Ein weltweites Netz von lokalen Vertretungen versorgt alle unsere Kunden mit Präzisions-Übergängen, Abschwächern, Abschlüssen, verlustarmen SUCOFLEX-Messkabeln und lötfrei montierbaren Verbindern zur einfachen Herstellung von Kupfermantelleitungen. Und wir unterstützen unsere Vertretungen zusätzlich mit einem grossen Vorrat auf Lager produzierter Produkte. Möchten Sie mehr Informationen? Bestellen Sie den neuesten Katalog! Anruf genügt!



HUBER+SUHNER AG

**Geschäftsbereich
HF- und Mikrowellentechnik**

9100 Herisau, Schweiz
Tel. 071 53 41 11

In Deutschland: SUHNER Elektronik GmbH,
8028 Taufkirchen, Tel. 089/61 20 10

In Österreich: TOMER-Electronics GmbH,
1232 Wien, Tel. (0222) 67 85 59-0



ERIVISION AG: PTT-Ausrüster für Gemeinschaftsantennen-Zubringer (GAZ) und Fernsehsender.

Zukunft auf Empfang. Auf allen Kanälen.

BARCO Head-End, die auf- und ausbaufähige Kopfstation von ERIVISION. Konzipiert und gebaut für das Handling sämtlicher aktueller und künftiger TV-Signalsysteme. Damit Sie schon heute den gehobenen Ansprüchen Ihrer TV-Abonnenten von morgen begegnen können.

SAT 1000 Satellitenempfänger und -modulator, VSD 1000 TV-Demodulator,

VSBM 1000 TV-Modulator, CC 1000 TV-Channel Processor. Das BARCO-System verbindet die Vorteile modernster Technologie mit der Möglichkeit optimaler Nutzung. Und es lässt Ihnen, gerade wegen der Modulbauweise, viele Optionsmöglichkeiten offen.

BARCO INDUSTRIES, weltweit führender Hersteller eines kompletten Programms von Signalaufbereitungs-An-

lagen, vereint Erfahrung mit innovativster Technik. Davon profitieren Sie. Denn das optimale Preis/Qualitätsverhältnis und die hohe Betriebssicherheit gewährleisten Ihnen den effizienten, wirtschaftlichen Einsatz.

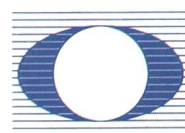
Detaillierte Informationen sind bei ERIVISION stets abrufbereit. Rufen Sie uns an. Unsere Erfahrung ist Ihr Nutzen.

ERIVISION sorgt für zufriedene Fernseher

ERIVISION AG

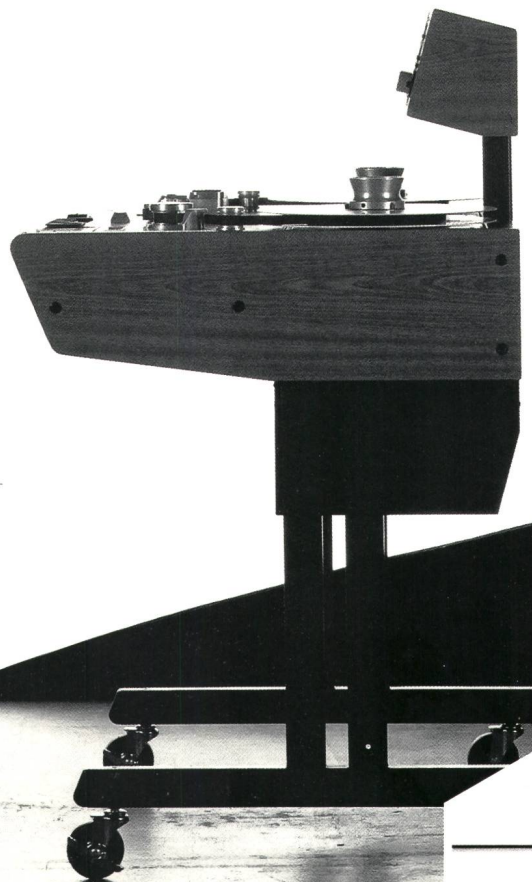
Industrie West
6343 Rotkreuz

Telefon 042 / 64 35 64
Telex 865 391 eri ch
Telefax 042 / 64 33 19



CATV
VIDEO
DATA

Unübersehbar



Eleganz im Design — und Eleganz in der Philosophie. Für eine neue Referenz in der Welt der analogen Audiotechnik haben wir die Anforderungen an uns selbst sehr hoch gesteckt.

Studer A820, das ist die Master-Tonbandmaschine mit dem fortschrittlich eleganten Konzept und der Peripheriekompatibilität für das digital verkoppelte Tonstudio von morgen. Präzision und Stabilität der neuen Generation basieren auf jahrzehntelanger Erfahrung und vorbildlich moderner Fertigungstechnologie. Die A820-Multiprozessor-Elektronik gibt dem Begriff der Flexibilität eine neue Dimension, sei es im Bereich der Laufwerk- und Wickelmotorsteuerung, der Capstanregelung, der Steuerung der Audio- und Einmess-Parameter oder der hochentwickelten Bedienungsphilosophie.

Studer Analog-Technik für kompetente, zukunfts-sichere und zuverlässige Lösungen.



STUDER REVOX

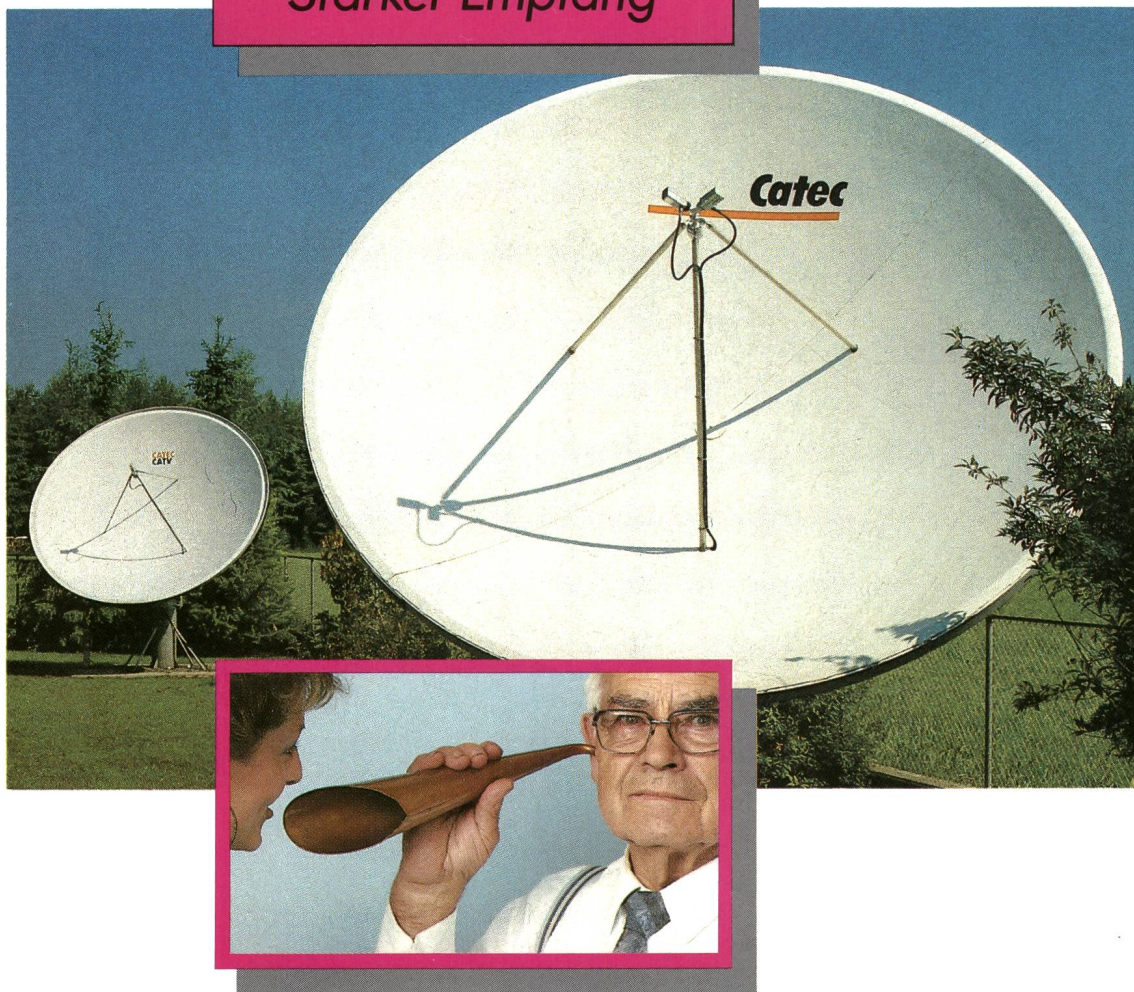
Studer International AG
Althardstrasse 10, CH-8105 Regensdorf

Sales Offices:

Australia, North Sydney 4064700. **Austria**, Vienna 47 33 09 / 47 34 65. **Belgium**, Ha (01) 229 664. **Canada**, Toronto (416) 423-2831. **Denmark**, Lyngby (02) 18 76 17. **Finl** Helsinki 358-0-755 7711. **France**, Paris (1) 45 33 58 58. **Germany**, Löffingen 07654-8. **Great Britain**, London 01-953 0091. **Hong Kong** 5-441-310 / 5-412-050. **Italy**, M (02) 25390121. **Japan**, Tokyo (03) 465-2211. **Netherlands**, Gennep 08851-96300. **Nor** Oslo (02) 356110. **Singapore** 2507222/3. **Spain**, Madrid 2317840. **Sweden**, S 08/7340750. **USA**, Nashville (615) 254-5651.

Worldwide: Studer International AG, Regensdorf, Switzerland, +41 1 840 29 60.

Starker Empfang



Bei keiner Leitung kommt am Ende mehr hinaus, als man am Anfang hinein gibt. Für ein Kabelfernsehtz gilt dies ganz besonders. Und bei der Antenne fängt alles an. – Also ist eine gute Antenne das ganze Geheimnis. Schön wär's. Was ist wo und für welchen spezifischen Zweck eine gute Antenne? Und macht man sich's mit «Antenne» nicht etwas zu einfach? Wir von Catec sind spezialisiert auf ganze Satelliten-Empfangs-

systeme. Also auf Parabolantennen, Low Noise Bloc Converters und Demodulatoren. Und wir sind weiter spezialisiert auf alles bis zum kristallscharfen Empfang beim entferntesten Abonnenten. Sie als Fachmann wissen, was es dazu braucht an Material, an Details und Know-how. Wir von Catec liefern es Ihnen. Die Sicherheit für Ihren Erfolg liefern wir mit.

Catec

starker Empfang
ist unsere Stärke.

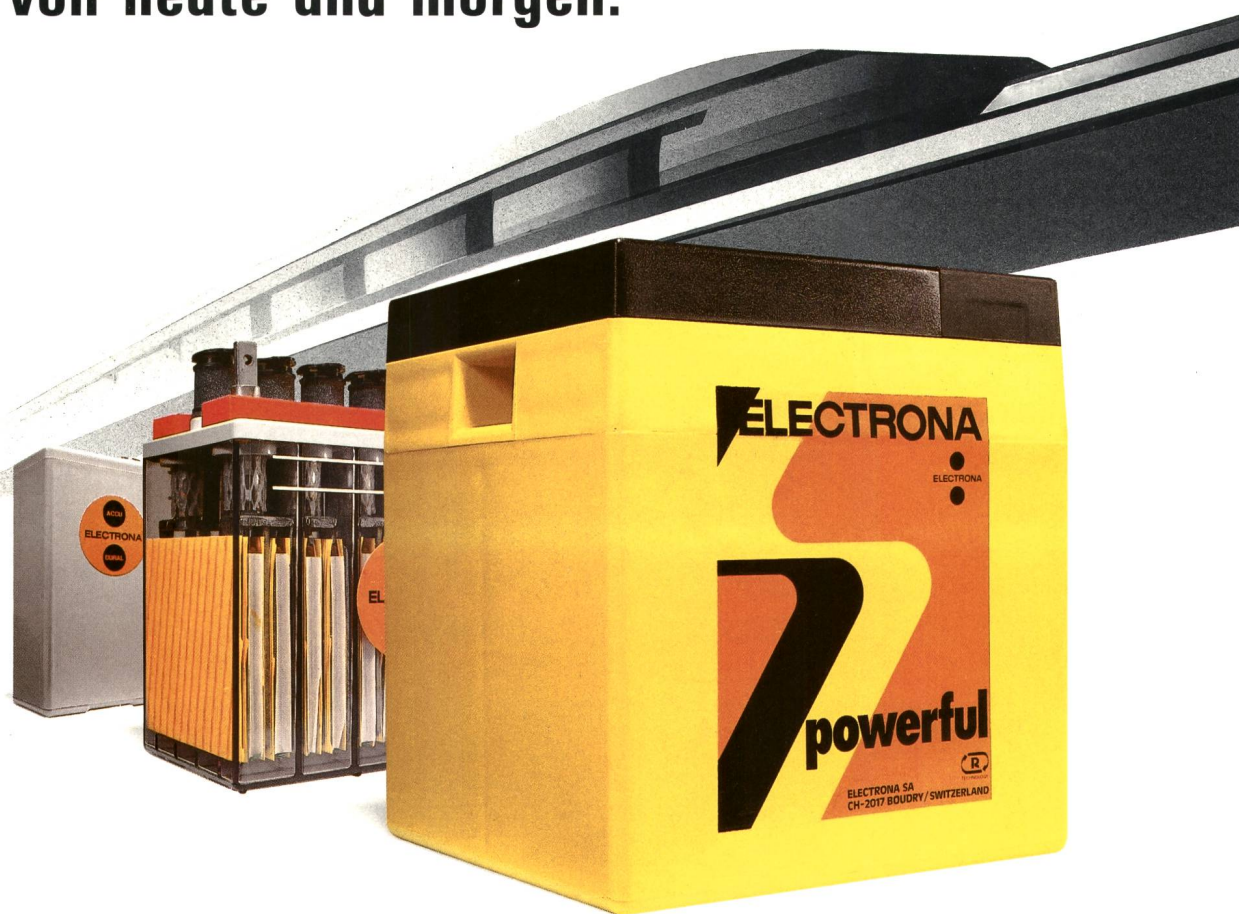
Catec

Catec AG
Luzernerstr. 145 a, 6014 Littau
Telefon 041 57 82 57
Telex 868597 FICO
Telefax 041 57 82 15

□□■□□□□□□□□□□□ Ein Unternehmen der Fischer Holding AG

ELECTRONA-BATTERIEN

**Die kraftvolle Lösung
für Überbrückungs-Probleme
von heute und morgen.**



Neue Technologien in der Telekommunikation und Informatik stellen neue Anforderungen bei Überbrückungen von Stromausfällen. Electrona-powerful-Batterien, dank Rekombinations-Technologie vollkommen wartungsfrei, äusserst platzsparend, daher problemlos überall einsetzbar, decken diese Bedürfnisse vollständig ab. In USV-Anlagen, Sicherheitsbeleuchtungen und Notstromversorgungen aller Art. Optimal in Konstruktion und

Lebensdauer. Leistungsstark und absolut zuverlässig, wie alle stationären Batterien von Electrona, von der erdbebensicheren Grossanlage in Rohrplatten-Ausführung bis zum kompakten Dieselstarter.

Ladegeräte «High-Tech-Execution» für jede Anwendung im stationären Bereich werden in unseren Werken hergestellt. Dafür bürgt das SQS-Qualitätssicherungs-Zertifikat.



ELECTRONA SA, Accumulatorenfabrik,
CH-2017 Boudry/NE, Tél. 038/44 21 21.
Télex 952 896 ACCU, CH – Téléfax 038/42 15 17.



lationstechnik,
esser zu sein.

ronik-Systeme,
oderner zu sein.

isches Fernsehen,
cher zu sein.

**«Bei der dritten Änderung
lasse ich jeweils die Prinzipien
meines Chefs hochleben.»**

«Was immer die Gründe sein mögen: Bürowechsel, Verlagerung von gewissen Arbeiten, Wachstum, Umorganisationen usw. Unsere Kunden sind auf jeden Fall sehr dynamisch. Dies freut zwar unseren Chef, könnte uns jedoch bei den jeweils nötigen Änderungen bei den Telefon- und Datennetzen vor grosse Probleme stellen. Hier denkt mein Chef an uns. Und an unsere Kunden. Er sorgt nämlich dafür, dass grundsätzlich von Anfang an professionelle Anschluss- und Verteilersysteme von R+M installiert werden.

Abgesehen von den Vorteilen bei der Erstinstitution erlaubt uns die Flexibilität der R+M-Technik, Änderungen mit Umrangierungen vorzunehmen. Dies gilt auch, wenn unterschiedlichste Anschluss-Systeme wie z. B. VS 83, SRV, Koax, IBM D-Sub usw. auf einen Verteiler gebracht werden müssen.»

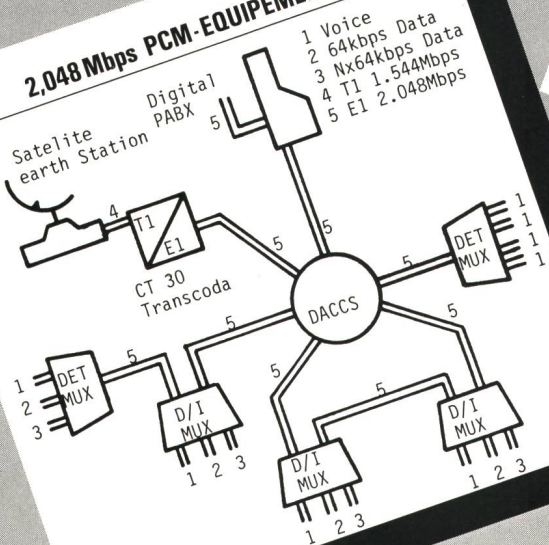
Unterhalten Sie sich doch einmal mit uns über die professionelle Anschluss- und Verteilertechnik und wie Sie damit Zeit und Geld für sich und für Ihre Kunden sparen können.

Reichle+De-Massari AG
Binzstrasse 31
CH-8622 Wetzikon
Telefon 01/9318111

Reichle 
De-Massari
Elektro- und
Kommunikationstechnik

**CIR – Ihr Partner für
moderne Datenkommunikation**

2.048 Mbps PCM-EQUIPMENT



eurotel

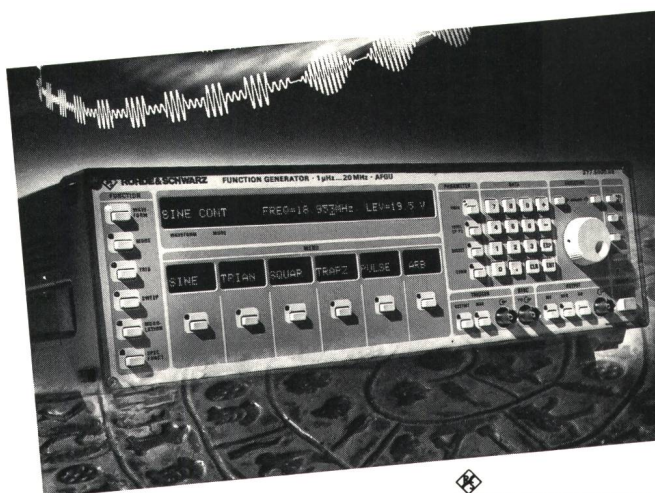
D/I MUX: Digital Drop and Insert Multiplexer
DET MUX: Digital Enhanced Terminal Multiplexer
DACCS: Digital Access Cross Connect-System
Transcoda: Konverter CEPT/E1 - BELL/T1
CT30 Kanäle: 24+6 24
Die Schnittstellen G703 sind von der PTT zugelassen.
EUROTEL-Equipment werden von der schweizerischen PTT erfolgreich eingesetzt.

CIR

Compagnie Industrielle Radioélectrique Bundesgasse 16, CH-3001 Bern Tel. 031 22 91 11, Tx 911 877

Function Generator AFGU

- 1 μ Hz...20MHz(50MHz) Synthesizer-Funktionsgenerator
- Freigenerierbare Signalformen
- Standardsignalformen: Sinus, Dreieck, Rechteck, Trapez, Puls
- Weitere Signalformen wie Sägezahn und Sinus²-Impuls durch Variieren von Symmetrie, Start-/Stop-Phase und DC Offset
- Betriebsarten: Continuous, Gate, Burst, 1/2-Cycle Burst FxN, F:N und Sweep
- Grosser Ausgangsspannungsbereich (30 V)
- Umschaltbarer Ri 50 Ohm/niederohmig (<5 Ohm)
- Einfache menügesteuerte Bedienung




ROHDE & SCHWARZ



ROSCHI
Telecommunication AG

CH-3063 Ittigen, Postfach
Telefon 031 58 90 11
Telex 911 759

Generalvertretung
und Service
für die Schweiz

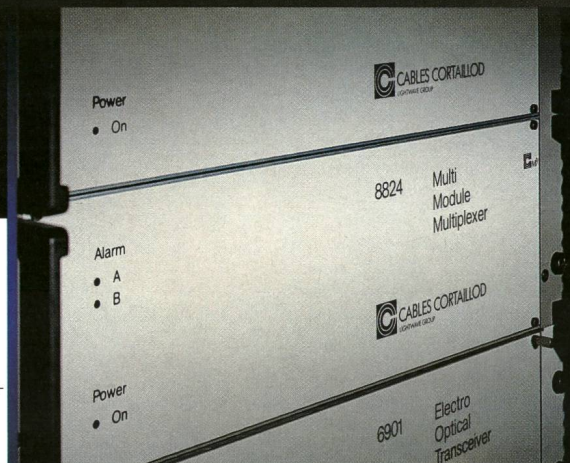


Von 5 Produkten für das Jahr 2000
müssen 4 noch erfunden werden.
Den Lichtwellenleiter haben wir schon.

Optische Übertragungssysteme
sind auch im Jahr 2000 noch
aktuell.

Als das Schweizer Kabelunternehmen, das sich als erstes mit der Entwicklung von Lichtwellenleiterkabeln befasst hat, realisiert Cables Cortailod schlüsselfertige Systemlösungen für die Übertragung und den Austausch von Daten, Sprache und Bild.

Unser Geschäftsbereich «Optische Systeme» bietet Ihnen eine breite Dienstleistungspalette an: Beratung, Projekt-



engineering, Entwicklung und Fabrikation von Kabeln, Zubehörteilen und Interfaces, Installation und Montage...

Der polyvalente Multiplexer MUX 8824 ist ein Beweis für unsere Kompetenz. Ein einziger Träger für verschiedenste Informationen, 24 Kanäle und

ein ausgezeichnetes Preis-Leistungs-Verhältnis machen ihn zur idealen Lösung für viele Anwendungen: Telefonie, Informatik, Fernüberwachen, Fernwirken...

CH-2016 CORTAILLOD/SUISSE
TÉLÉPHONE 038 / 44 11 22
TÉLÉFAX 038 / 42 54 43
TÉLEX 952 899 CABCH



CABLES CORTAILLOD
LIGHTWAVE GROUP

Fortschrittliche Technologie, Dienstleistungen und Sicherheit.

Welcher der untenstehenden Begriffe hat nichts zu tun mit

Datenkommunikation

RS485 MONOMODE ISO CARRIER EBCDIC DCD SNA CSMA/CD
802.5 XNS X400 DATA PBX X25
BASEBAND V24 INTERCOOLER MODEM BSC ASCII
TOKEN TCP/IP HDLC X28 LINE DRIVER 802.4
MATRIX SWITCH ISDN 802.3 V35 CTS

Kennen Sie sich aus in der immer komplizierter und wichtiger werdenden Welt der Datenkommunikation? Sind Sie in der Lage, aus der Vielzahl von angebotenen Netzwerklösungen die für Ihr Unternehmen richtige Wahl zu treffen? Wir können Ihnen Hilfe zur Selbsthilfe bieten! Unsere herstellerunabhängigen

Kurse

auf dem Gebiete der Datenkommunikation vermitteln Ihnen das notwendige Wissen, um für die in Ihrem Unternehmen ständig wachsenden Datenkommunikationsanforderungen geeignete Lösungen zu finden. Bitte fordern Sie unverbindlich unsere Kursbroschüren an.

Interrep SA, Meriedweg 7, 3172 Niederwangen, 031 34 02 12

Stahlkonstruktionen
Blechabkanterei
Profilpresswerk
Serienartikel



**JOS. KAESER
STAHLBAU AG**
4512 BELLACH

Tel. 065 38 22 11 Telefax 065 38 22 13

Anschlussschnüre für Telefon- und elektrische Apparate

Steuer-, EDV-, Koax- und abgeschirmte Kabel
Installations-Kabel und -Drähte
Sonderanfertigungen nach Kundenwunsch

Kabelwerk

A. Heiniger & Cie. AG

3072 Ostermundigen
Blankweg 4
Telefon 031 51 17 77



Anschluss-System mit Zukunft: LSA-PLUS



Siegfried Peyer AG
peyerenergie

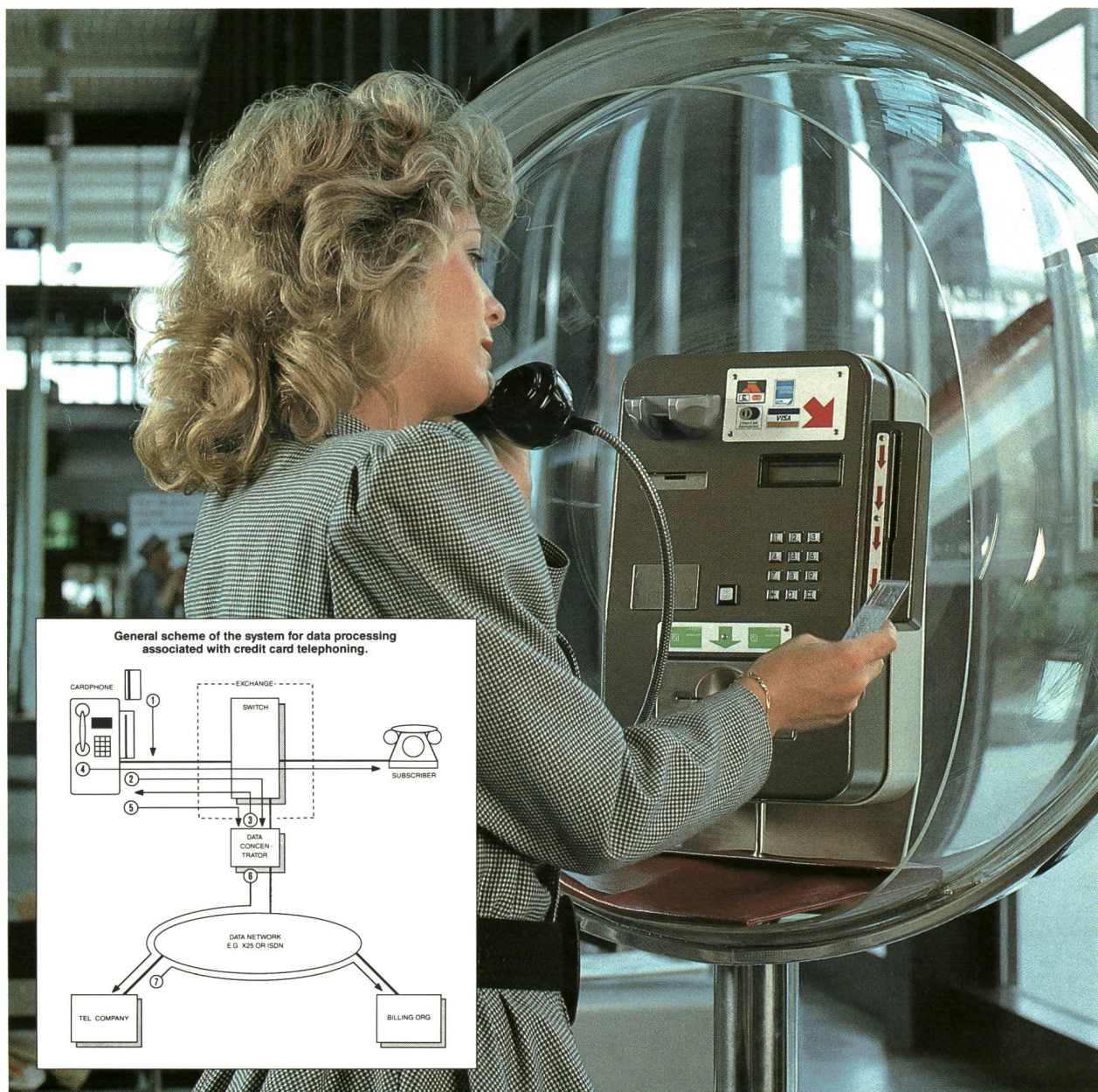


LSA-PLUS-System von **peyerenergie** ist die lötfreie, schraufreie und absolierfreie Anschlusstechnik für alle Kabelanschlüsse der Fernmelde- und der Steuerungstechnik. Es bringt in garantiert gleichbleibender Qualität gasdichte Kontaktierungen (Übergangswiderstand $< 1 \text{ m}\Omega$).

Mit LSA-PLUS von **peyerenergie** setzen Sie Ihre Anschlussstechnik auf Zukunft.

Nicht nur weil es absolut sicheres und zuverlässiges Verbindungs- und Sekundenschneidmittel herstellt. Es ist auch noch wirtschaftlicher.

peyerenergie
CH-8832 Wollerau
Telefon 01/784 46 46
Telex 875 570 pey ch
Fax 01/784 45 15



Credit cards or prepaid cards, Landis & Gyr systems can take them all.

As a world leader in the supply of optically coded prepaid phone-cards, with sales in over 22 countries, Landis & Gyr have built on this experience to pioneer the latest developments in card

telephone systems. That's why, today there is a Landis & Gyr payphone which accepts standard credit cards as well as prepaid cards giving you the choice of how you pay for the call.

By supplying complete systems, Landis & Gyr provide an all-round solution to your payphone requirements, including the ultimate control of their Cashless Management Centre.

Payphone technology, a touch friendlier.

SODECO SA

70, Grand-Pré, CH-1211 Geneva 16
Tel. 022/33 55 00, Tx 751 703 ch,
Fax 022/33 52 19

LANDIS & GYR

PTT

Technische Mitteilungen
Bulletin technique
Bollettino tecnico

PTT Technische Mitteilungen
 Bulletin technique
 Bollettino tecnico

das Fachorgan für die Nachrichtentechnik

Die TECHNischen MITTEILUNGEN PTT gehen regelmässig an alle Mitgliederverwaltungen der Internationalen Fernmeldeunion UIT, an das PTT-eigene Fernmeldepersonal, an die Fernmeldeindustrie, an Laboratorien, Hochschulen, Ingenieure, Physiker, Techniker im In- und im Ausland.

Jeden Monat Ihr Werbeträger



9
1986

la revue spécialisée de la technique des télécommunications

Le BULLETIN TECHNIQUE DES PTT parvient régulièrement à toutes les administrations membres de l'Union Internationale des télécommunications (UIT) et au personnel des PTT occupé dans les télécommunications. D'autre part, l'industrie suisse des télécommunications, des laboratoires, des universités et des ingénieurs et techniciens y sont abonnés.

Chaque mois votre support publicitaire



Anzeigenverwaltung: Hallwag AG, 3001 Bern, Nordring 4, Telefon 031 42 31 31, Telex 32 460
 Service de publicité: Hallwag AG, 3001 Berne, Nordring 4, Téléphone 031 42 31 31, Télec 32 460

Zum Thema Alarm und Mobilisation:

Wie lange dauert es, bis der Einsatz läuft?



Mehrfachnutzung der Telefonleitung.

Was passiert, wenn etwas passiert? Wenn plötzlich aus einer eher harmlos aussehenden Situation ein Ernstfall wird? Dann ist ein reibungsloser Ablauf von Alarmierung und Mobilisation nötig. Das Zusammenspiel der Kräfte darf keine Lücken haben. Denn: Wenn es mit der Koordination zwischen Alarm und Mobilisation nicht klappt; wenn sich Verständigungsfehler einschleichen oder die Kommunikationswege überlastet sind, dann kann es kritisch werden.

Deshalb ist nur eine Gesamtlösung der richtige Weg. Im übrigen auch der wirtschaftlichste! Ascom Autophon AG hat im Bereich Alarm und Mobilisation eine breite Erfahrung anzubieten. Mit Systemen, die sich im harten Einsatz bewähren.

ascom
Ascom Autophon AG

Ascom Autophon AG, Vertrieb Anlagen, Bolligenstrasse 54, CH-3000 Bern 22,
Tel. 031 40 91 11, Fax 031 40 97 75

Ascom Autophon SA, Division systèmes, Avenue des Boveresses 42, CH-1010 Lausanne,
Tel. 021 33 61 81, Fax 021 33 61 26

Info-Coupon

☐ Wir möchten über Ihr Gesamtangebot im Sektor Alarm und Mobilisation informiert werden.

Firma:

Verantwortlich:

Adresse:

PLZ/Ort:

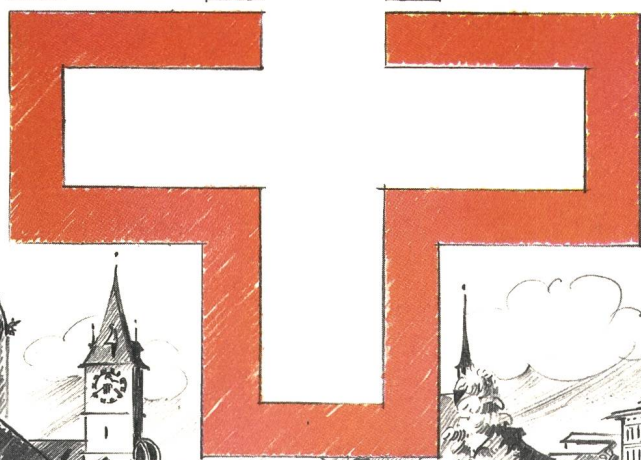
Telefon:

M P T T

SIEMENS-ALBIS

Beispiele, die Schule machen – z.B. Fernmelde- kreisdirektion Zürich

PTT



Am 19. Juni 1987 ging in Zürich die erste digitale Teilnehmervermittlungsanlage vom Typ ALBIS-ECS 10 000 ans Netz. Seitdem sind in der Schweiz bereits über 100 solcher Anlagen in Betrieb. Wie bei der Fernmeldekreisdirektion Zürich, der grössten ihrer Art. Damit läuft die ganze Bürokommunikation über eine Leitung. Während eines Telefongesprächs könnte ein Teilnehmer wichtige Informationen aus einer Datenbank abrufen und gleichzeitig seinem Partner über Bildschirm oder Telefax übermitteln.



Hicom ist der Schlüssel zur Mehrfunktionalität – und bedeutet früher oder später die vollständige Integration von Sprache, Text, Bild, Daten nach innen und aussen.
Den Zeitpunkt für den Einstieg wählen Sie selbst. Machen Sie sich aber heute schon ein Bild von dem, was unsere nächste Zukunft bestimmt.

**Computer +
Communication
von
Siemens-Albis.**

Zur erweiterten Information:
Senden Sie mir Ihre Dokumentation über Hicom-Kommunikationssysteme
ALBIS-ECS 10000 und COMTEL-Apparate.

Name/Vorname
Firma

Adresse

PLZ/Ort

Ein senden an
Siemens-Albis AG, INF 1
8047 Zürich.

TM PTT 3/89

